

1993

Ausgegeben zu Bonn am 5. Mai 1993

Nr. 15

Tag	Inhalt	Seite
14. 4. 93	Vierundfünfzigste Verordnung zur Änderung der Zolltarifverordnung (EGKS-Waren 1. Januar 1993) . .	794
19. 4. 93	Verordnung zur Änderung der ECE-Regelung Nr. 49 über einheitliche Vorschriften hinsichtlich der Emission von Schadstoffen aus Selbstzündungsmotoren (Verordnung zur ECE-Regelung Nr. 49)	807
22. 3. 93	Bekanntmachung über den Geltungsbereich der Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten sowie der Protokolle hierzu	808
5. 4. 93	Bekanntmachung über den Geltungsbereich des Übereinkommens zur Errichtung der Weltorganisation für geistiges Eigentum	811
6. 4. 93	Bekanntmachung über den Geltungsbereich des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte	811
6. 4. 93	Bekanntmachung über den Geltungsbereich der Europäischen Konvention über die Gleichwertigkeit der Reifezeugnisse und des Zusatzprotokolls	812
6. 4. 93	Bekanntmachung über den Geltungsbereich des Europäischen Kulturabkommens	812
6. 4. 93	Bekanntmachung über den Geltungsbereich des Übereinkommens von 1971 über psychotrope Stoffe	813
6. 4. 93	Bekanntmachung über den Geltungsbereich des Internationalen Paktes über wirtschaftliche, soziale und kulturelle Rechte	813
7. 4. 93	Bekanntmachung über den Geltungsbereich des Europäischen Übereinkommens über die Gleichwertigkeit der Studienzeiten an den Universitäten	814
7. 4. 93	Bekanntmachung über den Geltungsbereich des Europäischen Übereinkommens über die akademische Anerkennung von akademischen Graden und Hochschulzeugnissen	814
7. 4. 93	Bekanntmachung über den Geltungsbereich des Übereinkommens zum Schutz des Menschen bei der automatischen Verarbeitung personenbezogener Daten	815
8. 4. 93	Bekanntmachung über den Geltungsbereich des Vertrags über die Nichtverbreitung von Kernwaffen	816

Die Änderung 02 der ECE-Regelung Nr. 49 wird als Anlageband zu dieser Ausgabe des Bundesgesetzblattes ausgegeben. Abonnenten des Bundesgesetzblattes Teil II wird der Anlageband auf Anforderung gemäß den Bezugsbedingungen des Verlags übersandt.

**Vierundfünfzigste Verordnung
zur Änderung der Zolltarifverordnung
(EGKS-Waren 1. Januar 1993)**

Vom 14. April 1993

Auf Grund des § 77 Abs. 6 des Zollgesetzes in der Fassung der Bekanntmachung vom 18. Mai 1970 (BGBl. I S. 529), der durch Artikel 30 des Gesetzes vom 24. April 1986 (BGBl. I S. 560) neu gefaßt worden ist, verordnet das Bundesministerium der Finanzen:

Artikel 1

In der Anlage zu § 1 der Zolltarifverordnung vom 24. September 1986 (BGBl. II S. 896), zuletzt geändert

durch Artikel 1 der Verordnung vom 27. März 1993 (BGBl. II S. 691), erhalten die Codenummern der dem Vertrag über die Gründung der Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl (EGKS) unterliegenden Waren der Kapitel 72 und 73 die aus der Anlage ersichtliche Fassung.

Artikel 2

Diese Verordnung tritt mit Wirkung vom 1. Januar 1993 in Kraft.

Bonn, den 14. April 1993

Der Bundesminister der Finanzen
Theo Waigel

Anlage
(zu Artikel 1)**Anmerkungen (EGKS):**

Es gelten folgende Begriffsbestimmungen:

- Elektrobleche und -bänder (Unterpositionen 7209 12 10, 7209 13 10, 7209 14 10, 7209 22 10, 7209 23 10, 7209 24 10, 7209 32 10, 7209 33 10, 7209 34 10, 7209 42 10, 7209 43 10, 7209 44 10, 7211 30 31 und 7211 41 95) sind flachgewalzte Erzeugnisse mit Ummagnetisierungsverlusten je Kilogramm von (ermittelt nach dem Epstein-Verfahren mit einem Strom von 50 Perioden und einer Induktion von 1 Tesla):
 - 2,1 Watt oder weniger bei Blechen oder Bändern mit einer Dicke von 0,2 mm oder weniger,
 - 3,6 Watt oder weniger bei Blechen oder Bändern mit einer Dicke von mehr als 0,2 mm, jedoch weniger als 0,6 mm,
 - 6 Watt oder weniger bei Blechen oder Bändern mit einer Dicke von 0,6 mm bis 1,5 mm,
- Weißbleche und -bänder (Unterpositionen 7210 12 11, ex 7210 70 31, 7212 10 10 und 7212 40 10) sind flachgewalzte Erzeugnisse mit einer Dicke von weniger als 0,5 mm und mit einer metallischen Überzugsschicht mit einem Zinngehalt von 97 GHT oder mehr,
- Werkzeugstahl (Unterposition 7228 30 20) ist legierter Stahl (anderer als nichtrostender Stahl oder Schnellarbeitsstahl), der eine der folgenden Zusammensetzungen mit den angegebenen Anteilen enthält, auch mit anderen Elementen:
 - weniger als 0,6 GHT Kohlenstoff
und
0,7 GHT oder mehr Silicium und 0,05 GHT oder mehr Vanadium
oder
4 GHT oder mehr Wolfram;
 - 0,8 GHT oder mehr Kohlenstoff
und
0,05 GHT oder mehr Vanadium;
 - mehr als 1,2 GHT Kohlenstoff
und
11 bis 15 GHT Chrom;
 - 0,16 GHT bis 0,5 GHT Kohlenstoff
und
3,8 GHT bis 4,3 GHT Nickel
und
1,1 GHT bis 1,5 GHT Chrom
und
0,15 GHT bis 0,5 GHT Molybdän;
 - 0,3 GHT bis 0,5 GHT Kohlenstoff
und
1,4 GHT bis 2,1 GHT Chrom
und
0,15 GHT bis 0,5 GHT Molybdän
und
weniger als 1,2 GHT Nickel;
 - 0,3 GHT oder mehr Kohlenstoff
und
weniger als 5,2 GHT Chrom
und
0,65 GHT oder mehr Molybdän oder 0,4 GHT oder mehr Wolfram;
 - 0,5 GHT bis 0,6 GHT Kohlenstoff
und
1,25 GHT bis 1,8 GHT Nickel
und
0,5 GHT bis 1,2 GHT Chrom
und
0,15 GHT bis 0,5 GHT Molybdän.

Codenummer	Warenbezeichnung	Zollsatz %
1	2	3
	Roheisen, nicht legiert, mit einem Phosphorgehalt von 0,5 GHT oder weniger: mit einem Mangengehalt von 0,4 GHT oder mehr:	
7201 10 11	mit einem Siliciumgehalt von 1 GHT oder weniger (EGKS)	3,2
7201 10 19	mit einem Siliciumgehalt von mehr als 1 GHT (EGKS)	3,2
7201 10 30	mit einem Mangengehalt von 0,1 GHT oder mehr, jedoch weniger als 0,4 GHT (EGKS)	3,2
7201 10 90	mit einem Mangengehalt von weniger als 0,1 GHT (EGKS)	3,2
7201 20 00	Roheisen, nicht legiert, mit einem Phosphorgehalt von mehr als 0,5 GHT (EGKS)	4
	Roheisen, legiert:	
7201 30 10	mit einem Gehalt an Titan von 0,3 bis 1 GHT und an Vanadium von 0,5 bis 1 GHT (EGKS)	frei
7201 30 90	anderes (EGKS)	3,2
7201 40 00	Spiegeleisen (EGKS)	3,2
	Ferromangan mit einem Kohlenstoffgehalt von mehr als 2 GHT:	
7202 11 20	mit einer Körnung von 5 mm oder weniger und einem Mangengehalt von mehr als 65 GHT (EGKS)	4
7202 11 80	anderes (EGKS)	4
	Ferrophosphor:	
7202 99 11	mit einem Phosphorgehalt von mehr als 3, jedoch weniger als 15 GHT (EGKS)	4
7203 10 00	durch Direktreduktion aus Eisenerzen hergestellt Eisenerzeugnisse (EGKS)	2,5*)
7203 90 00	andere (EGKS)	3,2
7204 10 00	Abfälle und Schrott, aus Gußeisen (EGKS)	frei
	Abfälle und Schrott, aus legiertem Stahl:	
7204 21 00	aus nichtrostendem Stahl (EGKS)	frei
7204 29 00	andere (EGKS)	frei
7204 30 00	Abfälle und Schrott, aus verzinnem Eisen oder Stahl (EGKS)	frei
	andere Abfälle und anderer Schrott:	
	Drehspäne, Frässpäne, Hobelspäne, Schleifspäne, Feilspäne und Stanz- oder Schneidabfälle, auch paketierte:	
7204 41 10	Drehspäne, Frässpäne, Hobelspäne, Schleifspäne, Sägespäne und Feilspäne (EGKS)	frei
	Stanz- oder Schneidabfälle:	
7204 41 91	paketierte (EGKS)	frei
7204 41 99	andere (EGKS)	frei
	andere:	
7204 49 10	geschreddert (EGKS)	frei
	andere:	
7204 49 30	paketierte (EGKS)	frei
	andere:	
7204 49 91	weder sortiert noch klassiert (EGKS)	frei
7204 49 99	andere (EGKS)	frei
	Abfallblöcke:	
7204 50 10	aus legiertem Stahl (EGKS)	frei
7204 50 90	andere (EGKS)	2,5
7206 10 00	Rohblöcke (Ingots) (EGKS)	2,5
7206 90 00	andere (EGKS)	2,5
	warm vorgewalzt oder stranggegossen:	
7207 11 11	aus Automatenstahl (EGKS)	3,2
7207 11 19	anderes (EGKS)	3,2
7207 12 10	warm vorgewalzt oder stranggegossen (EGKS)	3,2
	warm vorgewalzt oder stranggegossen:	
7207 19 11	aus Automatenstahl (EGKS)	6

*) Anmerkung: Dieser Zollsatz ist bis auf weiteres vollständig ausgesetzt.

Codenummer	Warenbezeichnung	Zollsatz %
1	2	3
7207 19 15	anderes (EGKS) vorprofilert:	4,4
7207 19 31	warm vorgewalzt oder stranggegossen (EGKS) warm vorgewalzt oder stranggegossen:	4,4
7207 20 11	aus Automatenstahl (EGKS) anderes, mit einem Kohlenstoffgehalt von:	3,2
7207 20 15	0,25 GHT oder mehr, jedoch weniger als 0,6 GHT (EGKS)	3,2
7207 20 17	0,6 GHT oder mehr (EGKS)	3,2
7207 20 32	warm vorgewalzt oder stranggegossen (EGKS) warm vorgewalzt oder stranggegossen:	3,2
7207 20 51	aus Automatenstahl (EGKS) anderes:	6
7207 20 55	mit einem Kohlenstoffgehalt von 0,25 GHT oder mehr, jedoch weniger als 0,6 GHT (EGKS)	4,4
7207 20 57	mit einem Kohlenstoffgehalt von 0,6 GHT oder mehr (EGKS) vorprofilert:	4,4
7207 20 71	warm vorgewalzt oder stranggegossen (EGKS)	4,4
7208 11 00	mit einer Dicke von mehr als 10 mm (EGKS) mit einer Dicke von 4,75 mm bis 10 mm:	4,4
7208 12 10	zum Wiederauswalzen unter zollamtlicher Überwachung (EGKS) andere:	3,8
7208 12 91	mit Oberflächenmuster (EGKS) andere:	4,4
7208 12 95	gebeizt (EGKS)	4,4
7208 12 98	andere (EGKS) mit einer Dicke von 3 mm oder mehr, jedoch weniger als 4,75 mm:	4,4
7208 13 10	zum Wiederauswalzen unter zollamtlicher Überwachung (EGKS) andere:	3,8
7208 13 91	mit Oberflächenmuster (EGKS) andere:	4,4
7208 13 95	gebeizt (EGKS)	4,4
7208 13 98	andere (EGKS) mit einer Dicke von weniger als 3 mm:	4,4
7208 14 10	zum Wiederauswalzen unter zollamtlicher Überwachung (EGKS) andere:	3,8
7208 14 91	gebeizt (EGKS)	4,4
7208 14 99	andere (EGKS) mit einer Dicke von mehr als 10 mm:	4,4
7208 21 10	mit Oberflächenmuster (EGKS)	4,4
7208 21 90	andere (EGKS) mit einer Dicke von 4,75 mm bis 10 mm:	4,4
7208 22 10	zum Wiederauswalzen unter zollamtlicher Überwachung (EGKS) andere:	3,8
7208 22 91	mit Oberflächenmuster (EGKS) andere:	4,4
7208 22 95	gebeizt (EGKS)	4,4
7208 22 98	andere (EGKS)	4,4

Codenummer	Warenbezeichnung	Zollsatz %
1	2	3
7208 23 10	mit einer Dicke von 3 mm oder mehr, jedoch weniger als 4,75 mm: zum Wiederauswalzen unter zollamtlicher Überwachung (EGKS)	3,8
	andere:	
7208 23 91	mit Oberflächenmuster (EGKS)	4,4
	andere:	
7208 23 95	gebeizt (EGKS)	4,4
7208 23 98	andere (EGKS)	4,4
	mit einer Dicke von weniger als 3 mm:	
7208 24 10	zum Wiederauswalzen unter zollamtlicher Überwachung (EGKS)	3,8
	andere:	
7208 24 91	gebeizt (EGKS)	4,4
7208 24 99	andere (EGKS)	4,4
7208 31 00	auf vier Flächen oder in geschlossenen Kalibern gewalzt, mit einer Breite von 1250 mm oder weniger und einer Dicke von 4 mm oder mehr, ohne Oberflächenmuster (EGKS)	4,4
	andere, mit einer Dicke von mehr als 10 mm:	
7208 32 10	mit Oberflächenmuster (EGKS)	4,9
	andere, mit einer Dicke von:	
7208 32 30	mehr als 20 mm (EGKS)	4,9
	mehr als 15 mm bis 20 mm, mit einer Breite von:	
7208 32 51	2050 mm oder mehr (EGKS)	4,9
7208 32 59	weniger als 2050 mm (EGKS)	4,9
	mehr als 10 mm bis 15 mm, mit einer Breite von:	
7208 32 91	2050 mm oder mehr (EGKS)	4,9
7208 32 99	weniger als 2050 mm (EGKS)	4,9
	andere, mit einer Dicke von 4,75 mm bis 10 mm:	
7208 33 10	mit Oberflächenmuster (EGKS)	4,9
	andere, mit einer Breite von:	
7208 33 91	2050 mm oder mehr (EGKS)	4,9
7208 33 99	weniger als 2050 mm (EGKS)	4,9
	andere, mit einer Dicke von 3 mm oder mehr, jedoch weniger als 4,75 mm:	
7208 34 10	mit Oberflächenmuster (EGKS)	4,9
7208 34 90	andere (EGKS)	4,9
	andere, mit einer Dicke von weniger als 3 mm:	
7208 35 10	mit einer Dicke von 2 mm oder mehr (EGKS)	4,9
7208 35 90	mit einer Dicke von weniger als 2 mm (EGKS)	4,4
7208 41 00	auf vier Flächen oder in geschlossenen Kalibern gewalzt, mit einer Breite von 1250 mm oder weniger und einer Dicke von 4 mm oder mehr, ohne Oberflächenmuster (EGKS)	4,4
	andere, mit einer Dicke von mehr als 10 mm:	
7208 42 10	mit Oberflächenmuster (EGKS)	4,9
	andere, mit einer Dicke von:	
7208 42 30	mehr als 20 mm (EGKS)	4,9
	mehr als 15 mm bis 20 mm, mit einer Breite von:	
7208 42 51	2050 mm oder mehr (EGKS)	4,9
7208 42 59	weniger als 2050 mm (EGKS)	4,9
	mehr als 10 mm bis 15 mm, mit einer Breite von:	
7208 42 91	2050 mm oder mehr (EGKS)	4,9
7208 42 99	weniger als 2050 mm (EGKS)	4,9
	andere, mit einer Dicke von 4,75 mm bis 10 mm:	
7208 43 10	mit Oberflächenmuster (EGKS)	4,9

Codenummer	Warenbezeichnung	Zollsatz %
1	2	3
7208 43 91	andere, mit einer Breite von: 2050 mm oder mehr (EGKS)	4,9
7208 43 99	weniger als 2050 mm (EGKS)	4,9
7208 44 10	andere, mit einer Dicke von 3 mm oder mehr, jedoch weniger als 4,75 mm: mit Oberflächenmuster (EGKS)	4,9
7208 44 90	andere (EGKS)	4,9
7208 45 10	andere, mit einer Dicke von weniger als 3 mm: mit einer Dicke von 2 mm oder mehr (EGKS)	4,9
7208 45 90	mit einer Dicke von weniger als 2 mm (EGKS)	4,4
7208 90 10	andere: nur oberflächenbearbeitet oder nur anders als quadratisch oder rechteckig zugeschnitten (EGKS)	4,9
7209 11 00	mit einer Dicke von 3 mm oder mehr (EGKS)	4,9
7209 12 10	mit einer Dicke von mehr als 1 mm, jedoch weniger als 3 mm: Elektrobleche (EGKS)	4,9
7209 12 90	andere (EGKS)	4,4
7209 13 10	mit einer Dicke von 0,5 mm bis 1 mm: Elektrobleche (EGKS)	4,9
7209 13 90	andere (EGKS)	5,3
7209 14 10	mit einer Dicke von weniger als 0,5 mm: Elektrobleche (EGKS)	4,9
7209 14 90	andere (EGKS)	5,3
7209 21 00	mit einer Dicke von 3 mm oder mehr (EGKS)	4,9
7209 22 10	mit einer Dicke von mehr als 1 mm, jedoch weniger als 3 mm: Elektrobleche (EGKS)	4,9
7209 22 90	andere (EGKS)	4,4
7209 23 10	mit einer Dicke von 0,5 mm bis 1 mm: Elektrobleche (EGKS)	4,9
7209 23 90	andere (EGKS)	5,3
7209 24 10	mit einer Dicke von weniger als 0,5 mm: Elektrobleche (EGKS)	4,9
7209 24 91	andere: mit einer Dicke von 0,35 mm oder mehr, jedoch weniger als 0,5 mm (EGKS)	5,3
7209 24 99	mit einer Dicke von weniger als 0,35 mm (EGKS)	5,3
7209 31 00	mit einer Dicke von 3 mm oder mehr (EGKS)	4,9
7209 32 10	mit einer Dicke von mehr als 1 mm, jedoch weniger als 3 mm: Elektrobleche (EGKS)	4,9
7209 32 90	andere (EGKS)	4,4
7209 33 10	mit einer Dicke von 0,5 mm bis 1 mm: Elektrobleche (EGKS)	4,9
7209 33 90	andere (EGKS)	5,3
7209 34 10	mit einer Dicke von weniger als 0,5 mm: Elektrobleche (EGKS)	4,9
7209 34 90	andere (EGKS)	5,3
7209 41 00	mit einer Dicke von 3 mm oder mehr (EGKS)	4,9
7209 42 10	mit einer Dicke von mehr als 1 mm, jedoch weniger als 3 mm: Elektrobleche (EGKS)	4,9
7209 42 90	andere (EGKS)	4,4

Codenummer	Warenbezeichnung	Zollsatz %
1	2	3
	mit einer Dicke von 0,5 mm bis 1 mm:	
7209 43 10	Elektrobleche (EGKS)	4,9
7209 43 90	andere (EGKS)	5,3
	mit einer Dicke von weniger als 0,5 mm:	
7209 44 10	Elektrobleche (EGKS)	4,9
7209 44 90	andere (EGKS)	5,3
7209 90 10	nur oberflächenbearbeitet oder nur anders als quadratisch oder rechteckig zugeschnitten (EGKS)	4,9
	mit einer Dicke von 0,5 mm oder mehr:	
7210 11 10	nur oberflächenbearbeitet oder nur anders als quadratisch oder rechteckig zugeschnitten (EGKS)	4,9
	mit einer Dicke von weniger als 0,5 mm:	
	nur oberflächenbearbeitet oder nur anders als quadratisch oder rechteckig zugeschnitten:	
7210 12 11	Weißbleche (EGKS)	4,9
7210 12 19	andere (EGKS)	4,9
7210 20 10	nur oberflächenbearbeitet oder nur anders als quadratisch oder rechteckig zugeschnitten (EGKS)	4,9
7210 31 10	nur oberflächenbearbeitet oder nur anders als quadratisch oder rechteckig zugeschnitten (EGKS)	5,3
7210 39 10	nur oberflächenbearbeitet oder nur anders als quadratisch oder rechteckig zugeschnitten (EGKS)	5,3
7210 41 10	nur oberflächenbearbeitet oder nur anders als quadratisch oder rechteckig zugeschnitten (EGKS)	5,3
7210 49 10	nur oberflächenbearbeitet oder nur anders als quadratisch oder rechteckig zugeschnitten (EGKS)	5,3
7210 50 10	nur oberflächenbearbeitet oder nur anders als quadratisch oder rechteckig zugeschnitten (EGKS)	4,9
	nur oberflächenbearbeitet oder nur anders als quadratisch oder rechteckig zugeschnitten:	
7210 60 11	mit Aluminium-Zink-Legierungen überzogen (EGKS)	4,9
7210 60 19	andere (EGKS)	4,9
	nur oberflächenbearbeitet oder nur anders als quadratisch oder rechteckig zugeschnitten:	
7210 70 31	Weißbleche und mit Chromoxid oder Chrom und Chromoxid überzogene Erzeugnisse, lackiert (EGKS)	4,9
7210 70 39	andere (EGKS)	4,9
	nur oberflächenbearbeitet (einschließlich plattiert) oder nur anders als quadratisch oder rechteckig zugeschnitten:	
7210 90 31	plattiert (EGKS)	4,9
7210 90 33	verzinkt und bedruckt (EGKS)	4,9
7210 90 35	vernickelt oder verchromt (EGKS)	4,9
7210 90 39	andere (EGKS)	4,9
7211 11 00	auf vier Flächen oder in geschlossenen Kalibern gewalzt, mit einer Breite von mehr als 150 mm und einer Dicke von 4 mm oder mehr, nicht in Rollen (Coils), ohne Oberflächenmuster (EGKS)	4,4
	andere, mit einer Dicke von 4,75 mm oder mehr:	
7211 12 10	mit einer Breite von mehr als 500 mm (EGKS)	4,4
7211 12 90	mit einer Breite von 500 mm oder weniger (EGKS)	5,3
	andere:	
7211 19 10	mit einer Breite von mehr als 500 mm (EGKS)	4,4
	mit einer Breite von 500 mm oder weniger:	
7211 19 91	mit einer Dicke von 3 mm oder mehr, jedoch weniger als 4,75 mm (EGKS)	5,3
7211 19 99	mit einer Dicke von weniger als 3 mm (EGKS)	5,3
7211 21 00	auf vier Flächen oder in geschlossenen Kalibern gewalzt, mit einer Breite von mehr als 150 mm und einer Dicke von 4 mm oder mehr, nicht in Rollen (Coils), ohne Oberflächenmuster (EGKS)	4,4
	andere, mit einer Dicke von 4,75 mm oder mehr:	
7211 22 10	mit einer Breite von mehr als 500 mm (EGKS)	4,4
7211 22 90	mit einer Breite von 500 mm oder weniger (EGKS)	5,3
	andere:	
7211 29 10	mit einer Breite von mehr als 500 mm (EGKS)	4,4
	mit einer Breite von 500 mm oder weniger:	
7211 29 91	mit einer Dicke von 3 mm oder mehr, jedoch weniger als 4,75 mm (EGKS)	5,3

Codenummer	Warenbezeichnung	Zollsatz %
1	2	3
7211 29 99	mit einer Dicke von weniger als 3 mm (EGKS)	5,3
7211 30 10	mit einer Breite von mehr als 500 mm (EGKS)	4,9
	mit einem Kohlenstoffgehalt von weniger als 0,25 GHT:	
7211 41 10	mit einer Breite von mehr als 500 mm (EGKS)	4,9
	mit einer Breite von 500 mm oder weniger:	
7211 41 91	in Rollen (Coils), zum Herstellen von Weißblechen oder -bändern (EGKS)	5,3
	andere:	
7211 49 10	mit einer Breite von mehr als 500 mm (EGKS)	4,9
	mit einer Breite von mehr als 500 mm:	
7211 90 11	nur oberflächenbearbeitet (EGKS)	4,9
7212 10 10	Weißbleche und -bänder, nur oberflächenbearbeitet (EGKS)	4,9
	andere:	
	mit einer Breite von mehr als 500 mm:	
7212 10 91	nur oberflächenbearbeitet (EGKS)	4,9
	mit einer Breite von mehr als 500 mm:	
7212 21 11	nur oberflächenbearbeitet (EGKS)	5,3
	mit einer Breite von mehr als 500 mm:	
7212 29 11	nur oberflächenbearbeitet (EGKS)	5,3
	mit einer Breite von mehr als 500 mm:	
7212 30 11	nur oberflächenbearbeitet (EGKS)	5,3
7212 40 10	Weißbleche und -bänder, nur lackiert (EGKS)	4,9
	andere:	
	mit einer Breite von mehr als 500 mm:	
7212 40 91	nur oberflächenbearbeitet (EGKS)	4,9
	verbleit:	
7212 50 31	nur oberflächenbearbeitet (EGKS)	5,3
	andere:	
7212 50 51	nur oberflächenbearbeitet (EGKS)	4,9
	mit einer Breite von mehr als 500 mm:	
7212 60 11	nur oberflächenbearbeitet (EGKS)	4,9
	nur oberflächenbearbeitet:	
7212 60 91	warmgewalzt, nur plattiert (EGKS)	4,9
7213 10 00	mit vom Walzen herrührenden Einschnitten, Rippen (Wülsten), Vertiefungen oder Erhöhungen (EGKS)	4,9
7213 20 00	aus Automatenstahl (EGKS)	6
	anderer, mit einem Kohlenstoffgehalt von weniger als 0,25 GHT:	
7213 31 00	mit kreisförmigem Querschnitt mit einem Durchmesser von weniger als 14 mm (EGKS)	4,9
7213 39 00	anderer (EGKS)	4,9
	anderer, mit einem Kohlenstoffgehalt von 0,25 GHT oder mehr, jedoch weniger als 0,6 GHT:	
7213 41 00	mit kreisförmigem Querschnitt mit einem Durchmesser von weniger als 14 mm (EGKS)	4,9
7213 49 00	anderer (EGKS)	4,9
	anderer, mit einem Kohlenstoffgehalt von 0,6 GHT oder mehr:	
7213 50 10	mit einem Kohlenstoffgehalt von 0,6 GHT bis 0,75 GHT (EGKS)	4,9
7213 50 90	mit einem Kohlenstoffgehalt von mehr als 0,75 GHT (EGKS)	4,9
7214 20 00	mit vom Walzen herrührenden Einschnitten, Rippen (Wülsten), Vertiefungen oder Erhöhungen oder nach dem Walzen verwunden (EGKS)	4,4
7214 30 00	aus Automatenstahl (EGKS)	6

Codenummer	Warenbezeichnung	Zollsatz %
1	2	3
	anderer, mit einem Kohlenstoffgehalt von weniger als 0,25 GHT:	
7214 40 10	mit rechteckigem (nicht quadratischem) Querschnitt, auf vier Flächen gewalzt (EGKS)	4,4
	anderer, mit einer größten Querschnittsabmessung von:	
7214 40 91	80 mm oder mehr (EGKS)	4,4
7214 40 99	weniger als 80 mm (EGKS)	4,4
	anderer, mit einem Kohlenstoffgehalt von 0,25 GHT oder mehr, jedoch weniger als 0,6 GHT:	
7214 50 10	mit rechteckigem (nicht quadratischem) Querschnitt, auf vier Flächen gewalzt (EGKS)	4,4
	anderer, mit einer größten Querschnittsabmessung von:	
7214 50 91	80 mm oder mehr (EGKS)	4,4
7214 50 99	weniger als 80 mm (EGKS)	4,4
7214 60 00	anderer, mit einem Kohlenstoffgehalt von 0,6 GHT oder mehr (EGKS)	4,4
	anderer:	
7215 90 10	warmgewalzt, warmgezogen oder warmstranggepreßt, nur plattiert (EGKS)	3,8
7216 10 00	U-, I- oder H-Profile, nur warmgewalzt, nur warmgezogen oder nur warmstranggepreßt, mit einer Höhe von weniger als 80 mm (EGKS)	4,4
	L- oder T-Profile, nur warmgewalzt, nur warmgezogen oder nur warmstranggepreßt, mit einer Höhe von weniger als 80 mm:	
7216 21 00	L-Profile (EGKS)	4,4
7216 22 00	T-Profile (EGKS)	4,4
	U-, I- oder H-Profile, nur warmgewalzt, nur warmgezogen oder nur warmstranggepreßt, mit einer Höhe von 80 mm oder mehr:	
	U-Profile:	
	mit einer Höhe von 80 mm bis 220 mm:	
7216 31 11	mit parallelen Flanschflächen (EGKS)	4,4
7216 31 19	andere (EGKS)	4,4
	mit einer Höhe von mehr als 220 mm:	
7216 31 91	mit parallelen Flanschflächen (EGKS)	4,4
7216 31 99	andere (EGKS)	4,4
	I-Profile:	
	mit einer Höhe von 80 mm bis 220 mm:	
7216 32 11	mit parallelen Flanschflächen (EGKS)	4,4
7216 32 19	andere (EGKS)	4,4
	mit einer Höhe von mehr als 220 mm:	
7216 32 91	mit parallelen Flanschflächen (EGKS)	4,4
7216 32 99	andere (EGKS)	4,4
	H-Profile:	
7216 33 10	mit einer Höhe von 80 mm bis 180 mm (EGKS)	4,4
7216 33 90	mit einer Höhe von mehr als 180 mm (EGKS)	4,4
	L- oder T-Profile, nur warmgewalzt, nur warmgezogen oder nur warmstranggepreßt, mit einer Höhe von 80 mm oder mehr:	
7216 40 10	L-Profile (EGKS)	4,4
7216 40 90	T-Profile (EGKS)	4,4
	andere Profile, nur warmgewalzt, nur warmgezogen oder nur warmstranggepreßt:	
7216 50 10	mit einem Querschnitt, der in ein Quadrat mit einer Seite von 80 mm paßt (EGKS)	4,4
7216 50 90	andere (EGKS)	4,4
	andere:	
7216 90 10	warmgewalzt, warmgezogen oder warmstranggepreßt, nur plattiert (EGKS)	3,8
7218 10 00	Rohblöcke (Ingots) und andere Rohformen (EGKS)	2,5
	andere, mit quadratischem oder rechteckigem Querschnitt:	

Codenummer	Warenbezeichnung	Zollsatz %
1	2	3
	warm vorgewalzt oder stranggegossen:	
	mit einer Breite von weniger als dem Zweifachen der Dicke, mit einem Nickelgehalt von:	
7218 90 11	2,5 GHT oder mehr (EGKS)	3,2
7218 90 13	weniger als 2,5 GHT (EGKS)	3,2
	andere, mit einem Nickelgehalt von:	
7218 90 15	2,5 GHT oder mehr (EGKS)	3,2
7218 90 19	weniger als 2,5 GHT (EGKS)	3,2
	anderes:	
7218 90 50	warm vorgewalzt oder stranggegossen (EGKS)	6
	mit einer Dicke von mehr als 10 mm:	
7219 11 10	mit einem Nickelgehalt von 2,5 GHT oder mehr (EGKS)	6
7219 11 90	mit einem Nickelgehalt von weniger als 2,5 GHT (EGKS)	6
	mit einer Dicke von 4,75 mm bis 10 mm:	
7219 12 10	mit einem Nickelgehalt von 2,5 GHT oder mehr (EGKS)	6
7219 12 90	mit einem Nickelgehalt von weniger als 2,5 GHT (EGKS)	6
	mit einer Dicke von 3 mm oder mehr, jedoch weniger als 4,75 mm:	
7219 13 10	mit einem Nickelgehalt von 2,5 GHT oder mehr (EGKS)	6
7219 13 90	mit einem Nickelgehalt von weniger als 2,5 GHT (EGKS)	6
	mit einer Dicke von weniger als 3 mm:	
7219 14 10	mit einem Nickelgehalt von 2,5 GHT oder mehr (EGKS)	6
7219 14 90	mit einem Nickelgehalt von weniger als 2,5 GHT (EGKS)	6
	mit einer Dicke von mehr als 10 mm:	
	mit einem Nickelgehalt von 2,5 GHT oder mehr, mit einer Dicke von:	
7219 21 11	mehr als 13 mm (EGKS)	6
7219 21 19	mehr als 10 mm bis 13 mm (EGKS)	6
7219 21 90	mit einem Nickelgehalt von weniger als 2,5 GHT (EGKS)	6
	mit einer Dicke von 4,75 mm bis 10 mm:	
7219 22 10	mit einem Nickelgehalt von 2,5 GHT oder mehr (EGKS)	6
7219 22 90	mit einem Nickelgehalt von weniger als 2,5 GHT (EGKS)	6
	mit einer Dicke von 3 mm oder mehr, jedoch weniger als 4,75 mm:	
7219 23 10	mit einem Nickelgehalt von 2,5 GHT oder mehr (EGKS)	6
7219 23 90	mit einem Nickelgehalt von weniger als 2,5 GHT (EGKS)	6
	mit einer Dicke von weniger als 3 mm:	
7219 24 10	mit einem Nickelgehalt von 2,5 GHT oder mehr (EGKS)	6
7219 24 90	mit einem Nickelgehalt von weniger als 2,5 GHT (EGKS)	6
	mit einer Dicke von 4,75 mm oder mehr:	
7219 31 10	mit einem Nickelgehalt von 2,5 GHT oder mehr (EGKS)	6
7219 31 90	mit einem Nickelgehalt von weniger als 2,5 GHT (EGKS)	6
	mit einer Dicke von 3 mm oder mehr, jedoch weniger als 4,75 mm:	
7219 32 10	mit einem Nickelgehalt von 2,5 GHT oder mehr (EGKS)	6
7219 32 90	mit einem Nickelgehalt von weniger als 2,5 GHT (EGKS)	6
	mit einer Dicke von mehr als 1 mm, jedoch weniger als 3 mm:	
7219 33 10	mit einem Nickelgehalt von 2,5 GHT oder mehr (EGKS)	6
7219 33 90	mit einem Nickelgehalt von weniger als 2,5 GHT (EGKS)	6
	mit einer Dicke von 0,5 mm bis 1 mm:	
7219 34 10	mit einem Nickelgehalt von 2,5 GHT oder mehr (EGKS)	6
7219 34 90	mit einem Nickelgehalt von weniger als 2,5 GHT (EGKS)	6

Codenummer	Warenbezeichnung	Zollsatz %
1	2	3
	mit einer Dicke von weniger als 0,5 mm:	
7219 35 10	mit einem Nickelgehalt von 2,5 GHT oder mehr (EGKS)	6
7219 35 90	mit einem Nickelgehalt von weniger als 2,5 GHT (EGKS)	6
	nur oberflächenbearbeitet (einschließlich plattiert) oder nur anders als quadratisch oder rechteckig zugeschnitten:	
7219 90 11	mit einem Nickelgehalt von 2,5 GHT oder mehr (EGKS)	6
7219 90 19	mit einem Nickelgehalt von weniger als 2,5 GHT (EGKS)	6
	nur warmgewalzt:	
7220 11 00	mit einer Dicke von 4,75 mm oder mehr (EGKS)	6
7220 12 00	mit einer Dicke von weniger als 4,75 mm (EGKS)	6
	nur kaltgewalzt:	
7220 20 10	mit einer Breite von mehr als 500 mm (EGKS)	6
	andere:	
	mit einer Breite von mehr als 500 mm:	
7220 90 11	nur oberflächenbearbeitet, einschließlich plattiert (EGKS)	6
	mit einer Breite von 500 mm oder weniger:	
	nur oberflächenbearbeitet, einschließlich plattiert:	
7220 90 31	warmgewalzt, nur plattiert (EGKS)	6
	Walzdraht aus nichtrostendem Stahl:	
7221 00 10	mit einem Nickelgehalt von 2,5 GHT oder mehr (EGKS)	6
7221 00 90	mit einem Nickelgehalt von weniger als 2,5 GHT (EGKS)	6
	Stabstahl, nur warmgewalzt, nur warmgezogen oder nur warmstranggepreßt:	
	mit kreisförmigem Querschnitt mit einem Durchmesser von 80 mm oder mehr, mit einem Nickelgehalt von:	
7222 10 11	2,5 GHT oder mehr (EGKS)	6
7222 10 19	weniger als 2,5 GHT (EGKS)	6
	anderer, mit einem Nickelgehalt von 2,5 GHT oder mehr:	
7222 10 51	mit rechteckigem (nicht quadratischem) Querschnitt, auf vier Flächen gewalzt (EGKS)	6
7222 10 59	anderer (EGKS)	6
7222 10 99	weniger als 2,5 GHT (EGKS)	6
	anderer Stabstahl:	
7222 30 10	warmgewalzt, warmgezogen oder warmstranggepreßt, nur plattiert (EGKS)	5
	Profile:	
	nur warmgewalzt, nur warmgezogen oder nur warmstranggepreßt:	
7222 40 11	mit einem Nickelgehalt von 2,5 GHT oder mehr (EGKS)	6
7222 40 19	mit einem Nickelgehalt von weniger als 2,5 GHT (EGKS)	6
	andere:	
7222 40 30	warmgewalzt, warmgezogen oder warmstranggepreßt, nur plattiert (EGKS)	5
7224 10 00	Rohblöcke (Ingots) und andere Rohformen (EGKS)	2,5
	andere:	
	mit quadratischem oder rechteckigem Querschnitt, warm vorgewalzt oder stranggegossen, mit einer Breite von weniger als dem Zweifachen der Dicke:	
7224 90 01	aus Schnellarbeitsstahl (EGKS)	3,2
7224 90 05	aus Stahl mit einem Gehalt an Kohlenstoff von 0,7 GHT oder weniger, an Mangan von 0,5 bis 1,2 GHT und an Silicium von 0,6 bis 2,3 GHT; aus Stahl mit einem Borgehalt von 0,0008 GHT oder mehr, ohne daß ein anderes Element den in der Anmerkung 1f zu Kapitel 72 angegebenen Mindestanteil erreicht (EGKS)	3,2
7224 90 08	andere (EGKS)	3,2
7224 90 15	andere (EGKS)	3,2

Codenummer	Warenbezeichnung	Zollsatz %
1	2	3
	andere:	
	warm vorgewalzt oder stranggegossen:	
7224 90 31	mit einem Gehalt an Kohlenstoff von 0,9 bis 1,15 GHT und an Chrom von 0,5 bis 2 GHT, auch mit einem Gehalt an Molybdän von 0,5 GHT oder weniger (EGKS)	6
7224 90 39	andere (EGKS)	6
	aus Silicium-Elektrostahl:	
7225 10 10	warmgewalzt (EGKS)	6
	kaltgewalzt:	
7225 10 91	kornorientiert (EGKS)	6
7225 10 99	nicht kornorientiert (EGKS)	6
	aus Schnellarbeitsstahl:	
7225 20 20	nur gewalzt; nur oberflächenbearbeitet (einschließlich plattiert) oder nur anders als quadratisch oder rechteckig zugeschnitten (EGKS)	6
7225 30 00	andere, nur warmgewalzt, in Rollen (Coils) (EGKS)	6
	andere, nur warmgewalzt, nicht in Rollen (Coils):	
7225 40 10	mit einer Dicke von mehr als 20 mm (EGKS)	6
7225 40 30	mit einer Dicke von mehr als 15 mm bis 20 mm (EGKS)	6
7225 40 50	mit einer Dicke von 4,75 mm bis 15 mm (EGKS)	6
7225 40 70	mit einer Dicke von 3 mm oder mehr, jedoch weniger als 4,75 mm (EGKS)	6
7225 40 90	mit einer Dicke von weniger als 3 mm (EGKS)	6
	andere, nur kaltgewalzt:	
7225 50 10	mit einem Gehalt an Silicium von weniger als 0,6 GHT und an Aluminium von 0,3 bis 1 GHT (EGKS)	6
7225 50 90	andere (EGKS)	6
	andere:	
7225 90 10	nur oberflächenbearbeitet (einschließlich plattiert) oder nur anders als quadratisch oder rechteckig zugeschnitten (EGKS)	6
	aus Silicium-Elektrostahl:	
7226 10 10	nur warmgewalzt (EGKS)	6
	andere:	
7226 10 30	mit einer Breite von mehr als 500 mm (EGKS)	6
	aus Schnellarbeitsstahl:	
7226 20 20	nur warmgewalzt; mit einer Breite von 500 mm oder weniger, warm gewalzt, nur plattiert; mit einer Breite von mehr als 500 mm, nur kaltgewalzt oder nur oberflächenbearbeitet (einschließlich plattiert) (EGKS)	6
	andere:	
	nur warmgewalzt:	
7226 91 10	mit einer Dicke von 4,75 mm oder mehr (EGKS)	6
7226 91 90	mit einer Dicke von weniger als 4,75 mm (EGKS)	6
	nur kaltgewalzt:	
7226 92 10	mit einer Breite von mehr als 500 mm (EGKS)	6
	andere:	
7226 99 20	mit einer Breite von 500 mm oder weniger, warmgewalzt, nur plattiert; mit einer Breite von mehr als 500 mm, nur oberflächenbearbeitet (einschließlich plattiert) (EGKS)	6
7227 10 00	aus Schnellarbeitsstahl (EGKS)	6
7227 20 00	aus Mangan-Silicium-Stahl (EGKS)	6
	anderer:	
7227 90 10	mit einem Borgehalt von 0,0008 GHT oder mehr, ohne daß ein anderes Element den in der Anmerkung 1f zu Kapitel 72 angegebenen Mindestanteil erreicht (EGKS)	6
7227 90 30	mit einem Gehalt an Kohlenstoff von weniger als 0,35 GHT, an Mangan von 0,5 bis 1,2 GHT und an Silicium von 0,6 bis 2,3 GHT (EGKS)	6

Codenummer	Warenbezeichnung	Zollsatz %
1	2	3
7227 90 50	mit einem Gehalt an Kohlenstoff von 0,9 bis 1,15 GHT und an Chrom von 0,5 bis 2 GHT, auch mit einem Gehalt an Molybdän von 0,5 GHT oder weniger (EGKS)	6
7227 90 70	anderer (EGKS)	6
	Stabstahl aus Schnellarbeitsstahl:	
7228 10 10	nur warmgewalzt, nur warmgezogen oder nur warmstranggepreßt (EGKS)	6
	anderer:	
7228 10 30	warmgewalzt, warmgezogen oder warmstranggepreßt, nur plattiert (EGKS)	5
	Stabstahl aus Mangan-Silicium-Stahl:	
	nur warmgewalzt, nur warmgezogen oder nur warmstranggepreßt:	
7228 20 11	mit rechteckigem (nicht quadratischem) Querschnitt, auf vier Flächen gewalzt (EGKS)	6
7228 20 19	anderer (EGKS)	6
	anderer:	
7228 20 30	warmgewalzt, warmgezogen oder warmstranggepreßt, nur plattiert (EGKS)	5
	anderer Stabstahl, nur warmgewalzt, nur warmgezogen oder nur warmstranggepreßt:	
7228 30 20	aus Werkzeugstahl (EGKS)	6
7228 30 40	mit einem Gehalt an Kohlenstoff von 0,9 bis 1,15 GHT und an Chrom von 0,5 bis 2 GHT, auch mit einem Gehalt an Molybdän von 0,5 GHT oder weniger (EGKS)	6
	anderer:	
	mit kreisförmigem Querschnitt mit einem Durchmesser von:	
7228 30 61	80 mm oder mehr (EGKS)	6
7228 30 69	weniger als 80 mm (EGKS)	6
7228 30 70	mit rechteckigem (nicht quadratischem) Querschnitt, auf vier Flächen gewalzt (EGKS)	6
7228 30 89	anderer (EGKS)	6
	anderer Stabstahl:	
7228 60 10	warmgewalzt, warmgezogen oder warmstranggepreßt, nur plattiert (EGKS)	5
	Profile:	
7228 70 10	nur warmgewalzt, nur warmgezogen oder nur warmstranggepreßt (EGKS)	6
	andere:	
7228 70 31	warmgewalzt, warmgezogen oder warmstranggepreßt, nur plattiert (EGKS)	5
	Hohlbohrerstäbe:	
7228 80 10	aus legiertem Stahl (EGKS)	6
7228 80 90	aus nichtlegiertem Stahl (EGKS)	3,8
7301 10 00	Spundwunderzeugnisse (EGKS)	4,4
	Schienen:	
	neu:	
7302 10 31	mit einem Gewicht von 20 kg oder mehr je Meter (EGKS)	4,4
7302 10 39	mit einem Gewicht von weniger als 20 kg je Meter (EGKS)	4,4
7302 10 90	gebraucht (EGKS)	2,5
7302 20 00	Bahnschwellen (EGKS)	3,8
	Laschen und Unterlagsplatten:	
7302 40 10	gewalzt (EGKS)	3,8
	andere:	
7302 90 10	Leitschienen (EGKS)	3,8

**Verordnung
zur Änderung der ECE-Regelung Nr. 49
über einheitliche Vorschriften hinsichtlich
der Emission von Schadstoffen aus Selbstzündungsmotoren
(Verordnung zur ECE-Regelung Nr. 49)**

Vom 19. April 1993

Auf Grund des Artikels 3 des Gesetzes zu dem Übereinkommen vom 20. März 1958 über die Annahme einheitlicher Bedingungen für die Genehmigung der Ausrüstungsgegenstände und Teile von Kraftfahrzeugen und über die gegenseitige Anerkennung der Genehmigung (BGBl. 1965 II S. 857), der durch Artikel 1 des Gesetzes vom 20. Dezember 1968 (BGBl. 1968 II S. 1224) eingefügt worden ist, verordnet das Bundesministerium für Verkehr nach Anhörung der zuständigen obersten Landesbehörden:

Artikel 1

Die nach Artikel 12 des Übereinkommens vom 20. März 1958 angenommene Änderung 02 einschließlich Berichtigung 1 zur ECE-Regelung Nr. 49 über einheitliche Vorschriften für die Genehmigung der Motoren mit Selbstzündung und der mit einem Motor mit Selbstzündung ausgestatteten Fahrzeuge hinsichtlich der Emissionen luftverunreinigender Gase aus dem Motor in der Fassung der Verordnung vom 19. März 1992 (BGBl. 1992 II S. 246) wird hiermit in Kraft gesetzt. Die Änderung wird mit einer amtlichen deutschen Übersetzung als Anhang zu dieser Verordnung veröffentlicht. *)

Artikel 2

Diese Verordnung tritt mit Wirkung vom 30. Dezember 1992 in Kraft.

Bonn, den 19. April 1993

**Der Bundesminister für Verkehr
Günther Krause**

*) Die Änderung 02 der ECE-Regelung Nr. 49 wird als Anlageband zu dieser Ausgabe des Bundesgesetzblattes ausgegeben. Abonnenten des Bundesgesetzblattes Teil II wird der Anlageband auf Anforderung gemäß den Bezugsbedingungen des Verlags übersandt.

**Bekanntmachung
über den Geltungsbereich
der Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten
sowie der Protokolle hierzu**

Vom 22. März 1993

I.

Die Konvention vom 4. November 1950 zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten (BGBl. 1952 II S. 685, 953), ergänzt durch das Protokoll Nr. 2 vom 6. Mai 1963 (BGBl. 1968 II S. 1111, 1112), ist in ihrer durch das Protokoll Nr. 3 vom 6. Mai 1963 (BGBl. 1968 II S. 1111, 1116) und durch das Protokoll Nr. 5 vom 20. Januar 1966 (BGBl. 1968 II S. 1111, 1120) geänderten Fassung nach ihrem Artikel 66 Abs. 3 für folgende weitere Staaten in Kraft getreten:

Bulgarien am 7. September 1992

nach Maßgabe der bei Hinterlegung der Ratifikationsurkunde am 7. September 1992 abgegebenen Erklärung, wonach Bulgarien die Zuständigkeit der Europäischen Kommission für Menschenrechte nach Artikel 25 und die Zuständigkeit des Europäischen Gerichtshofs für Menschenrechte nach Artikel 46 der Konvention

mit Wirkung vom 7. September 1992

für einen Zeitraum von drei Jahren, der sich stillschweigend um jeweils weitere drei Jahre verlängert, sofern nicht Bulgarien seine Erklärung bis spätestens sechs Monate vor Ablauf dieses Zeitraums zurücknimmt, anerkennt;

Polen am 19. Januar 1993

Ungarn am 5. November 1992

nach Maßgabe der bei Hinterlegung der Ratifikationsurkunde am 5. November 1992 abgegebenen Erklärung, wonach Ungarn die Zuständigkeit der Europäischen Kommission für Menschenrechte nach Artikel 25 und die Zuständigkeit des Europäischen Gerichtshofs für Menschenrechte nach Artikel 46 der Konvention

– letztere unter der Bedingung der Gegenseitigkeit –

mit Wirkung vom 5. November 1992

für einen Zeitraum von fünf Jahren, der sich stillschweigend um jeweils weitere fünf Jahre verlängert, sofern nicht Ungarn seine Erklärung vor Ablauf des jeweiligen Zeitraums zurücknimmt, anerkennt.

Diese Erklärung wird von Ungarn dahingehend ausgelegt, daß Maßnahmen, die von Ungarn zur Wiedergutmachung der Verletzung der genannten Rechte, die vor dem Inkrafttreten der Konvention und ihrer Protokolle erfolgt war, getroffen werden, nicht als Umstände der behaupteten Verletzung dieser Rechte gelten.

Gleichzeitig hat Ungarn bei Hinterlegung seiner Ratifikationsurkunde nach Artikel 64 der Konvention folgenden Vorbehalt bezüglich des durch Artikel 6 Abs. 1 der Konvention gewährleisteten Rechtes auf Zugang zu den Gerichten angebracht:

(Übersetzung)

Reservation

“For the time being in proceedings for regulatory offences before the administrative authorities, Hungary cannot guarantee the right to access to courts, because the current Hungarian laws do not provide such right, the decision of the administrative authorities being final.

Vorbehalt

„Bis auf weiteres kann Ungarn in Ordnungswidrigkeitsverfahren vor den Verwaltungsbehörden das Recht auf Zugang zu den Gerichten nicht gewährleisten, weil die geltenden ungarischen Gesetze ein solches Recht nicht vorsehen und die Entscheidung der Verwaltungsbehörden endgültig ist.

The relevant provisions of the Hungarian law referred to above are:

– Section 4 of Act IV of 1972 on courts, modified several times, which provides, that the courts, unless an Act stipulates otherwise, may review the legality of the decisions taken by the administrative authorities;

– An exception is contained in Section 71/A of Act I of 1968 on proceedings for regulatory offences, modified several times, which allows for the offender to request judicial review solely against the measures taken by the administrative authority to commute to confinements the fine the offender had been sentenced to pay; no other access to court against final decisions taken in proceedings for regulatory offences is permitted."

Die einschlägigen Bestimmungen des ungarischen Rechts, auf die oben Bezug genommen wurde, sind die folgenden:

– Paragraph 4 des Gesetzes IV von 1972 über die Gerichte in seiner mehrfach geänderten Fassung, das vorsieht, daß die Gerichte, sofern nicht ein Gesetz etwas anderes bestimmt, die Rechtmäßigkeit der von den Verwaltungsbehörden erlassenen Entscheidungen überprüfen können;

– eine Ausnahme ist in Paragraph 71/A des Gesetzes I von 1968 über Ordnungswidrigkeitsverfahren in seiner mehrfach geänderten Fassung enthalten; diese Bestimmung sieht vor, daß der Täter eine gerichtliche Überprüfung der von der Verwaltungsbehörde verhängten Maßnahmen nur mit dem Ziel verlangen kann, die Umwandlung der Geldbuße, zu der der Täter verurteilt worden war, in eine Haftstrafe zu erreichen; ein anderer Rechtsweg gegen in Ordnungswidrigkeitsverfahren ergangene endgültige Entscheidungen ist nicht gestattet."

Ferner hat die Schweiz mit Erklärung vom 5. November 1992 die Zuständigkeit der Europäischen Kommission für Menschenrechte nach Artikel 25 der Konvention

mit Wirkung vom 28. November 1992
für weitere drei Jahre

anerkannt.

Zypern hat dem Generalsekretariat des Europarats am 22. Dezember 1992 die Rücknahme seines mit Zusatzerklärung vom 9. August 1988 zur Zuständigkeit der Europäischen Kommission für Menschenrechte angebrachten Vorbehalts notifiziert.

II.

Das Zusatzprotokoll vom 20. März 1952 zur Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten (BGBl. 1956 II S. 1879) ist nach seinem Artikel 6 für folgende weitere Staaten in Kraft getreten:

Bulgarien am 7. September 1992
nach Maßgabe des folgenden, bei Hinterlegung der Ratifikationsurkunde
angebrachten Vorbehalts und der gleichzeitig abgegebenen Erklärung:

(Übersetzung)

Réserve

«Les dispositions de la deuxième disposition de l'article 1 du Protocole additionnel ne portent pas atteinte au champ d'application ni au contenu de l'article 22, alinéa 1, de la Constitution de la République de Bulgarie, selon lequel: «Les étrangers et les personnes morales étrangères ne peuvent pas acquérir le droit de propriété sur la terre, sauf dans le cas de succession conformément à la loi. Dans ce cas, ceux-ci doivent transférer leur propriété.»»

Déclaration

«La deuxième disposition de l'article 2 du Protocole additionnel ne doit pas être interprétée comme imposant à l'Etat des engagements financiers supplémentaires relatifs aux établissements scolaires d'orientation philosophique ou religieuse, autres que les engagements prévus pour l'Etat bulgare par la Constitution et la législation en vigueur dans le pays.»

Ungarn

Vorbehalt

„Artikel 1 Satz 2 des Zusatzprotokolls berührt weder den Geltungsbereich noch den Inhalt des Artikels 22 Absatz 1 der Verfassung der Republik Bulgarien, der wie folgt lautet: „Ausländer und ausländische juristische Personen können das Eigentum an Boden nicht erwerben, es sei denn durch Erbschaft nach Maßgabe des Gesetzes. In diesem Fall müssen sie ihr Eigentum übertragen.“

Erklärung

„Artikel 2 Satz 2 des Zusatzprotokolls ist nicht so auszulegen, als erlege er dem Staat neben den Verpflichtungen, die in der Verfassung und den im Land geltenden Rechtsvorschriften für den bulgarischen Staat vorgesehen sind, weitere finanzielle Verpflichtungen in bezug auf weltanschaulich oder religiös ausgerichtete Schulen auf.“

am 5. November 1992.

III.

Das Protokoll Nr. 4 vom 16. September 1963 zur Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten (BGBl. 1968 II S. 422) ist nach seinem Artikel 7 Abs. 1 für

Ungarn am 5. November 1992
in Kraft getreten.

IV.

Das Protokoll Nr. 6 vom 28. April 1983 zur Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten über die Abschaffung der Todesstrafe (BGBl. 1988 II S. 662) ist nach seinem Artikel 8 Abs. 2 für

Ungarn am 1. Dezember 1992
in Kraft getreten.

Diese Bekanntmachung ergeht im Anschluß an die Bekanntmachungen vom 22. November 1988 (BGBl. II S. 1168), vom 8. Februar 1990 (BGBl. II S. 137), vom 14. August 1992 (BGBl. II S. 1048) und vom 16. September 1992 (BGBl. II S. 1064).

Bonn, den 22. März 1993

Auswärtiges Amt
Im Auftrag
Dr. Eitel

**Bekanntmachung
über den Geltungsbereich des Übereinkommens
zur Errichtung der Weltorganisation für geistiges Eigentum**

Vom 5. April 1993

Das Übereinkommen vom 14. Juli 1967 zur Errichtung der Weltorganisation für geistiges Eigentum (BGBl. 1970 II S. 293; 1984 II S. 799; 1985 II S. 975) ist nach seinem Artikel 15 Abs. 2 für

Lettland am 21. Januar 1993
in Kraft getreten.

Diese Bekanntmachung ergeht im Anschluß an die Bekanntmachung vom 1. Dezember 1992 (BGBl. 1993 II S. 26).

Bonn, den 5. April 1993

Auswärtiges Amt
Im Auftrag
Dr. Eitel

**Bekanntmachung
über den Geltungsbereich
des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte**

Vom 6. April 1993

I.

Kroatien hat dem Generalsekretär der Vereinten Nationen am 12. Oktober 1992 seine Rechtsnachfolge zu dem Internationalen Pakt vom 19. Dezember 1966 über bürgerliche und politische Rechte (BGBl. 1973 II S. 1533) notifiziert. Dementsprechend ist Kroatien am 8. Oktober 1991, dem Tag der Erklärung seiner Unabhängigkeit, Vertragspartei des Paktes geworden.

II.

Belarus hat dem Generalsekretär der Vereinten Nationen am 30. September 1992 die folgende Erklärung nach Artikel 41 des Paktes notifiziert:

(Übersetzung)

(Traduction) (Original: russe)

La République du Bélarus déclare qu'elle reconnaît la compétence du Comité des droits de l'homme, conformément à l'article 41 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques, pour recevoir et examiner des communications dans lesquelles un Etat Partie prétend qu'un autre Etat Partie ne s'acquitte pas de ses obligations au titre du présent Pacte.

(Übersetzung) (Original: Russisch)

Die Republik Belarus erklärt, daß sie auf Grund des Artikels 41 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte die Zuständigkeit des Ausschusses für Menschenrechte zur Entgegennahme und Prüfung von Mitteilungen anerkennt, in denen ein Vertragsstaat geltend macht, ein anderer Vertragsstaat komme seinen Verpflichtungen aus diesem Pakt nicht nach.

Diese Bekanntmachung ergeht im Anschluß an die Bekanntmachungen vom 14. Juni 1976 (BGBl. II S. 1068) und vom 6. Januar 1993 (BGBl. II S. 142).

Bonn, den 6. April 1993

Auswärtiges Amt
Im Auftrag
Dr. Schürmann

**Bekanntmachung
über den Geltungsbereich der Europäischen Konvention
über die Gleichwertigkeit der Reifezeugnisse und des Zusatzprotokolls**

Vom 6. April 1993

I.

Die Europäische Konvention vom 11. Dezember 1953 über die Gleichwertigkeit der Reifezeugnisse (BGBl. 1955 II S. 599; 1971 II S. 17) ist nach ihrem Artikel 6 für

Kroatien am 27. Januar 1993
in Kraft getreten.

II.

Das Zusatzprotokoll vom 3. Juni 1964 zur Europäischen Konvention über die Gleichwertigkeit der Reifezeugnisse (BGBl. 1971 II S. 17) ist nach seinem Artikel 5 Abs. 3 für

Kroatien am 28. Februar 1993
in Kraft getreten.

Diese Bekanntmachung ergeht im Anschluß an die Bekanntmachung vom 9. Februar 1993 (BGBl. II S. 226).

Bonn, den 6. April 1993

Auswärtiges Amt
Im Auftrag
Dr. Schürmann

**Bekanntmachung
über den Geltungsbereich des Europäischen Kulturabkommens**

Vom 6. April 1993

Das Europäische Kulturabkommen vom 19. Dezember 1954 (BGBl. 1955 II S. 1128) ist nach seinem Artikel 9 Abs. 4 für

Kroatien am 27. Januar 1993
in Kraft getreten.

Diese Bekanntmachung ergeht im Anschluß an die Bekanntmachung vom 8. Februar 1993 (BGBl. II S. 215).

Bonn, den 6. April 1993

Auswärtiges Amt
Im Auftrag
Dr. Schürmann

**Bekanntmachung
über den Geltungsbereich
des Übereinkommens von 1971 über psychotrope Stoffe**

Vom 6. April 1993

Das Übereinkommen vom 21. Februar 1971 über psychotrope Stoffe (BGBl. 1976 II S. 1477; 1978 II S. 1239; 1980 II S. 1406; 1981 II S. 379; 1985 II S. 1104) ist nach seinem Artikel 26 Abs. 2 für

Niger am 8. Februar 1993
in Kraft getreten.

Diese Bekanntmachung ergeht im Anschluß an die Bekanntmachung vom 3. Dezember 1992 (BGBl. 1993 II S. 28).

Bonn, den 6. April 1993

Auswärtiges Amt
Im Auftrag
Dr. Schürmann

**Bekanntmachung
über den Geltungsbereich des Internationalen Paktes
über wirtschaftliche, soziale und kulturelle Rechte**

Vom 6. April 1993

Kroatien hat dem Generalsekretär der Vereinten Nationen am 12. Oktober 1992 seine Rechtsnachfolge zu dem Internationalen Pakt vom 19. Dezember 1966 über wirtschaftliche, soziale und kulturelle Rechte (BGBl. 1973 II S. 1569) notifiziert. Dementsprechend ist Kroatien am 8. Oktober 1991, dem Tag der Erklärung seiner Unabhängigkeit, Vertragspartei des Paktes geworden.

Diese Bekanntmachung ergeht im Anschluß an die Bekanntmachungen vom 9. März 1976 (BGBl. II S. 428) und vom 20. Januar 1993 (BGBl. II S. 170).

Bonn, den 6. April 1993

Auswärtiges Amt
Im Auftrag
Dr. Schürmann

**Bekanntmachung
über den Geltungsbereich des Europäischen Übereinkommens
über die Gleichwertigkeit der Studienzeit an den Universitäten**

Vom 7. April 1993

Das Europäische Übereinkommen vom 15. Dezember 1956 über die Gleichwertigkeit der Studienzeit an den Universitäten (BGBl. 1964 II S. 1289) ist nach seinem Artikel 10 für

Kroatien am 27. Januar 1993
in Kraft getreten.

Diese Bekanntmachung ergeht im Anschluß an die Bekanntmachung vom 9. Februar 1993 (BGBl. II S. 227).

Bonn, den 7. April 1993

Auswärtiges Amt
Im Auftrag
Dr. Schürmann

**Bekanntmachung
über den Geltungsbereich
des Europäischen Übereinkommens über die akademische Anerkennung
von akademischen Graden und Hochschulzeugnissen**

Vom 7. April 1993

Das Europäische Übereinkommen vom 14. Dezember 1959 über die akademische Anerkennung von akademischen Graden und Hochschulzeugnissen (BGBl. 1969 II S. 2057) ist nach seinem Artikel 10 Abs. 4 für

Kroatien am 28. Februar 1993
in Kraft getreten.

Diese Bekanntmachung ergeht im Anschluß an die Bekanntmachung vom 9. Februar 1993 (BGBl. II S. 227).

Bonn, den 7. April 1993

Auswärtiges Amt
Im Auftrag
Dr. Schürmann

**Bekanntmachung
über den Geltungsbereich
des Übereinkommens zum Schutz des Menschen
bei der automatischen Verarbeitung personenbezogener Daten**

Vom 7. April 1993

Mit Notifikation vom 1. Februar 1993 übermittelte das Generalsekretariat des Europarats die folgende Erklärung des Vereinigten Königreichs zu dem Übereinkommen vom 28. Januar 1981 zum Schutz des Menschen bei der automatischen Verarbeitung personenbezogener Daten (BGBl. 1985 II S. 538):

(Übersetzung)

"In accordance with Article 24 of the said Convention I hereby declare, on behalf of the Government of the United Kingdom, that the Protocol shall apply to the Isle of Man being a territory for whose international relations the Government of the United Kingdom are responsible.

„Nach Artikel 24 des Übereinkommens erkläre ich hiermit im Namen der Regierung des Vereinigten Königreichs, daß das Protokoll auf die Insel Man als ein Hoheitsgebiet Anwendung findet, für dessen internationale Beziehungen die Regierung des Vereinigten Königreichs verantwortlich ist.

In accordance with Article 3, paragraph 2, sub-paragraph (a) of the Convention, I declare that the Convention will not be applied to personal data files held only for distributing or supplying or recording the distribution or supply of articles, information or services to the data subjects."

Nach Artikel 3 Absatz 2 Buchstabe a des Übereinkommens erkläre ich, daß das Übereinkommen keine Anwendung findet auf Dateien/Datensammlungen mit personenbezogenen Daten, die lediglich für die Verteilung oder Lieferung oder zum Zweck der Aufzeichnung der Verteilung oder Lieferung von Gegenständen, Informationen oder Dienstleistungen an die Betroffenen geführt werden."

Als zuständige Behörde für die Isle of Man nach Artikel 13 Absatz 2 Buchstabe a bezeichnete das Vereinigte Königreich das

Isle of Man Data Protection Register
Willow House
Main Road
Onchan
Isle of Man.

Diese Bekanntmachung ergeht im Anschluß an die Bekanntmachung vom 28. Juli 1992 (BGBl. II S. 596).

Bonn, den 7. April 1993

Auswärtiges Amt
Im Auftrag
Dr. Schürmann

Herausgeber: Bundesministerium der Justiz – Verlag: Bundesanzeiger Verlags-
ges.m.b.H. – Druck: Bundesdruckerei Zweigbetrieb Bonn.

Bundesgesetzblatt Teil I enthält Gesetze sowie Verordnungen und sonstige Be-
kannmachungen von wesentlicher Bedeutung, soweit sie nicht im Bundesgesetz-
blatt Teil II zu veröffentlichen sind.

Bundesgesetzblatt Teil II enthält

- a) völkerrechtliche Übereinkünfte und die zu ihrer Inkraftsetzung oder Durch-
setzung erlassenen Rechtsvorschriften sowie damit zusammenhängende
Bekanntmachungen,
- b) Zolltarifvorschriften.

Laufender Bezug nur im Verlagsabonnement. Postanschrift für Abonnements-
bestellungen sowie Bestellungen bereits erschienener Ausgaben:

Bundesanzeiger Verlagsges.m.b.H., Postfach 13 20, 5300 Bonn 1
Telefon: (0228) 38208-0, Telefax: (0228) 38208-36

Bezugspreis für Teil I und Teil II halbjährlich 97,80 DM. Einzelstücke je angefan-
gene 16 Seiten 3,10 DM zuzüglich Versandkosten. Dieser Preis gilt auch für
Bundesgesetzblätter, die vor dem 1. Januar 1993 ausgegeben worden sind.
Lieferung gegen Vorauszahlung des Betrages auf das Postgirokonto Bundes-
gesetzblatt Köln 3 99-509, BLZ 370 100 50, oder gegen Vorausrechnung.

Preis dieser Ausgabe ohne Anlageband: 7,50 DM (6,20 DM zuzüglich 1,30 DM
Versandkosten), bei Lieferung gegen Vorausrechnung 8,50 DM.

Preis des Anlagebandes: 11,00 DM (9,30 DM zuzüglich 1,70 DM Versandkosten),
bei Lieferung gegen Vorausrechnung 12,00 DM.

Im Bezugspreis ist die Mehrwertsteuer enthalten; der angewandte Steuersatz
beträgt 7%.

Bundesanzeiger Verlagsges.m.b.H. · Postfach 13 20 · 5300 Bonn 1

Postvertriebsstück · Z 1993 A · Gebühr bezahlt

Bekanntmachung über den Geltungsbereich des Vertrags über die Nichtverbreitung von Kernwaffen

Vom 8. April 1993

Der Vertrag vom 1. Juli 1968 über die Nichtverbreitung
von Kernwaffen (BGBl. 1974 II S. 785) ist nach seinem
Artikel IX Abs. 4 für folgende weitere Staaten in Kraft
getreten:

Aserbaidschan	am 22. September 1992
Estland	am 7. Januar 1992
Niger	am 9. Oktober 1992.

Aserbaidschan hat seine Beitrittsurkunde am 22. Sep-
tember 1992 in Moskau hinterlegt. Estland hat seine Bei-
trittsurkunden am 7. Januar 1992 in London und am
31. Januar 1992 in Washington hinterlegt. Niger hat seine
Beitrittsurkunde am 9. Oktober 1992 in Washington hinter-
legt.

Diese Bekanntmachung ergeht im Anschluß an die
Bekanntmachung vom 4. Februar 1993 (BGBl. II S. 212).

Bonn, den 8. April 1993

**Auswärtiges Amt
Im Auftrag
Dr. Eitel**